



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 309)

Prys 10c Price
 Oorsee 15c Overseas
 POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 309)

Vol. XI.]

PRETORIA, 28 FEBRUARIE 1964.
28 FEBRUARY

[No. 735.]

GOEWERMENSKENNISGEWING.**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.**

No. R. 289.]

[28 Februarie 1964.]

WET OP REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE, 1939.**REGULASIES.**

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *negentien* van die Wet op Registrasie van Vreemdelinge, 1939 (Wet No. 26 van 1939), die onderstaande regulasies uitgevaardig ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewings No. 892 van 14 April 1950, No. 1148 van 2 Mei 1951 en No. 6134 van 31 Oktober 1958.

WOORDBEPALING.

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken „die Wet” die Wet op Registrasie van Vreemdelinge, 1939 en ’n uitdrukking waaraan ’n betekenis geheg is in en vir die toepassing van die Wet, het wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, dieselfde betekenis.

VORM VAN AANSOEK OM REGISTRASIE.

(i) Die aansoek deur ’n vreemdeling om ’n registrasiesertifikaat moet op ’n vorm wees wat wesenlik dieselfde is as die Eerste Bylae van hierdie regulasies.

(ii) Wanneer al die inligting waarvoor voorsiening op die aansoekvorm gemaak is, op die vorm ingevul is, moet die vreemdeling in die teenwoordigheid van die Registrasiebeampte of Assistent-registrasiebeampte by wie hy die aansoek doen, die vorm in gewone Europese skrif onderteken, of as hy nie in staat is om dit aldus te onderteken nie, sy regterduimafdruk in die ruimte plaas wat vir dié doel verskaf is.

(iii) Die applikant moet met sy aansoek die volgende indien:—

- Vier identiese foto’s van sy gesig wat reg van voore geneem is en vier identiese foto’s van sy gesig in profiel geneem (die foto’s moet geneem word met ontblote hoof en op die tyd waarop hy aansoek doen), op dun papier—grootte $1\frac{1}{2}$ duim by $2\frac{1}{2}$ duim—en die gesig soos afgeneem op sy nouste moet minstens $\frac{3}{4}$ duim wees;
- paspoort of ander dokument wat bewys van nasionaliteit en identiteit lewer, as die applikant dit in sy besit het; en
- vingerafdrukke, as dit deur die Registrasiebeampte of Assistent-registrasiebeampte vereis word.

GOVERNMENT NOTICE.**DEPARTMENT OF THE INTERIOR.**

No. R. 289.]

[28 February 1964.]

ALIENS REGISTRATION ACT, 1939.**REGULATIONS.**

The State President has by virtue of the powers vested in him by section *nineteen* of the Aliens Registration Act, 1939 (Act No. 26 of 1939), made the following regulations in substitution of the regulations published in Government Notices No. 892 of the 14th April, 1950, No. 1148 of the 2nd May, 1951, and No. 6134 of the 31st October, 1958.

DEFINITIONS.

1. For the purpose of these regulations “the Act” shall mean the Aliens Registration Act, 1939, and any expression to which a meaning has been assigned in and for the purpose of the Act, shall, when used in these regulations, bear the same meaning.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION.

(i) The application by an alien for a registration certificate shall be on a form substantially in agreement with the First Schedule to these regulations.

(ii) When all the information for which provision is made on the form of application, has been inserted on the form, the alien shall, in the presence of the Registration Officer or Assistant Registration Officer to whom he makes the application, sign the form in ordinary European characters, or if unable so to sign, affix his right thumb print in the space provided for the purpose.

(iii) The applicant shall submit with his application—

- four identical photographs of his face taken straight from in front, and four identical photographs of his face taken in profile (the photographs being taken with uncovered head and at the time of his application), on thin paper, size $1\frac{1}{2}$ inches by $2\frac{1}{2}$ inches, the face as photographed at its narrowest being not less than $\frac{3}{4}$ inch;
- passport or other document establishing nationality and identity, if possessed by the applicant; and
- finger prints, if required by the Registration Officer or Assistant Registration Officer.

2. Die voorgeskrewe registrasiebedel wat vir 'n registrasiesertifikaat betaal moet word, is 25c (vyf-en-twintig sent).

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Die registrasiesertifikaat moet wees op 'n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Tweede Bylae van hierdie regulasies.

4. Wanneer die Hoofregistrasiebeampte daarvan oortuig is dat 'n vreemdeling, wat om 'n registrasiesertifikaat aansoek gedoen het, geregtig is om in die Republiek te bly, moet hy 'n registrasiesertifikaat aan hom uitreik en dit aan die Registrasiebeampte van die registrasiedistrik waarin die vreemdeling op die datum van sy aansoek gewoon het, stuur, en die Registrasiebeampte van daardie distrik moet die sertifikaat aan die vreemdeling aflewer of dit aan hom laat aflewer deur 'n Assistent-registrasiebeampte van sy distrik. As die vreemdeling nie langer in daardie distrik woon nie en in 'n ander registrasiedistrik woon, moet die Registrasiebeampte die registrasiesertifikaat stuur aan die Registrasiebeampte van die ander distrik, wat die registrasiesertifikaat aan die vreemdeling moet aflewer of dit deur 'n Assistent-registrasiebeampte van sy distrik aan hom laat aflewer.

5. As 'n vreemdeling nie in staat is om die registrasiesertifikaat wat aan hom uitgereik word duidelik in Europese skrif te onderteken nie, moet hy sy regterduimafdruk op die sertifikaat in die ruimte wat vir dié doel verskaf is, plaas.

KENNIS GEGEE TE WORD DEUR OUER OF VOOG VAN VREEMDELINGKIND WANNEER HY DIE LEEFTYD VAN 16 JAAR BEREIK.

6. Die kennis wat 'n ouer of voog van 'n vreemdelingkind ingevolge subartikel (5) van artikel vier van die Wet moet gee, moet wees op 'n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Derde Bylae van hierdie regulasies.

KENNISGEWINGS VAN ADRESVERANDERINGES.

7. Die kennis van sy voorneme om die plek te verlaat waar hy woon of werk (of van die feit dat hy so 'n plek verlaat het) wat 'n vreemdeling ingevolge artikel nege van die Wet moet gee, moet wees op 'n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Vierde Bylae van hierdie regulasies.

8. Die kennis dat hy begin het om te woon of te werk op 'n plek in 'n ander registrasiedistrik as die registrasiedistrik van die Registrasiebeampte of Assistent-registrasiebeampte aan wie hy die laaste kennis gegee het ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet wat 'n vreemdeling, ingevolge subartikel (2) van genoemde artikel nege aan die Registrasiebeampte of aan 'n Assistent-registrasiebeampte van die distrik waarin daardie plek geleë is, moet gee, moet wees op 'n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Vyfde Bylae van hierdie regulasies.

REGISTER GEHOU TE WORD DEUR OKKUPEERDER VAN 'N PERSEEL.

9. (1) Vir die toepassing van artikel tien (1), gelees met paragraaf (h) van artikel negentien van die Wet, moet die okkupeerder van 'n perseel wat onder engeen van die volgende kategorieë val, 'n register, in die vorm voorgeskryf in subartikel (2), hou van alle persone aan wie losies of slaapplek op sodanige perseel verskaf word:—

(a) 'n Gelisensieerde hotel.

(b) 'n Hotel, private hotel, losieshuis of ander dergelyke inrigting wat geheel-en-al of hoofsaaklik bestuur word met die doel om losies of slaapplek aan lede van die publiek te verskaf teen betaling of vergoeding en wat voorsiening maak vir spys en drank vir minstens vyf persone.

(c) 'n Gebou wat onderverdeel is in, gehou word as of bedoel is vir woonstelle of kamerwonings wat uit minstens drie sulke woonstelle of kamerwonings bestaan.

REGISTRATION FEE.

2. The prescribed registration fee to be paid for a registration certificate shall be 25c (twenty-five cents).

REGISTRATION CERTIFICATE.

3. The registration certificate shall be on a form substantially in agreement with the Second Schedule to these regulations.

4. When the Chief Registration Officer is satisfied that an alien who has applied for a registration certificate is entitled to remain in the Republic, he shall issue a registration certificate to him and shall transmit it to the Registration Officer of the registration district in which the alien resided at the date of his application, and the Registration Officer of that district shall deliver or cause any Assistant Registration Officer of his district to deliver the certificate to the alien. If the alien has ceased to reside in that district and resides in another registration district, the Registration Officer shall transmit the registration certificate to the Registration Officer of the other district, who shall deliver or cause any Assistant Registration Officer of his district to deliver, the registration certificate to the alien.

5. If an alien is unable to sign, clearly, in European characters, the registration certificate issued to him, he shall place his right thumb print on the certificate in the space provided for the purpose.

NOTICE TO BE GIVEN BY PARENT OR GUARDIAN OF ALIEN CHILD REACHING THE AGE OF 16 YEARS.

6. The notice a parent or guardian of an alien child is required to give in terms of sub-section (5) of section four of the Act shall be on a form substantially in agreement with the Third Schedule to these regulations.

NOTICES OF CHANGE OF ADDRESS.

7. The notice of his intention to leave the place where he resides or works (or of the fact that he has left such place), which an alien is required to give in terms of section nine of the Act, shall be on a form substantially in agreement with the Fourth Schedule to these regulations.

8. The notice that he has commenced to reside or work at a place in a registration district other than the registration district of the Registration Officer or Assistant Registration Officer to whom he last gave the notice in terms of sub-section (1) of section nine of the Act, which an alien is required, in terms of sub-section (2) of the said section nine, to give to the Registration Officer or to any Assistant Registration Officer of the district, in which that place is situate, shall be on a form substantially in agreement with the Fifth Schedule to these regulations.

REGISTER TO BE KEPT BY OCCUPIER OF PREMISES.

9. (1) For the purposes of section ten (1) read with paragraph (h) of section nineteen of the Act, the occupier of premises falling within any of the following categories shall keep and maintain a register, in the form prescribed in sub-section (2), of all persons provided with lodging or sleeping accommodation on such premises:—

(a) Any licensed hotel.

(b) Any hotel, private hotel, boarding house or other similar establishment maintained or conducted wholly or principally for the purpose of providing lodging or sleeping accommodation to members of the public for payment or reward and catering for not less than five persons.

(c) Any building subdivided into, maintained as or designed for residential flats or apartments comprising not less than three such flats or apartments.

(2) In die register genoem in paragraaf (1) van hierdie regulasie moet daar voorsiening gemaak word vir die verstrekking van die volgende besonderhede deur alle persone aan wie losies of slaapplek verskaf word:—

- (a) Datum van aankoms.
- (b) Naam.
- (c) Permanente huisadres.
- (d) Nasionaliteit.
- (e) By vertrek, die adres waarheen die persoon/persone gaan.
- (f) Datum van vertrek.

OPMERKING.—In artikel een van Wet no. 26 van 1939, omvat “okkupeerder” ten aansien van ’n perseel—

- (a) die persoon wat die werklike gebruik van die perseel het;
- (b) die persoon wat wetlik geregtig is tot die gebruik van die perseel;
- (c) die persoon wat toesig of beheer oor die perseel het; en
- (d) die agent van sodanige persoon wat buite die Republiek is of wie se verblyfplek onbekend is.

VERKLARING DEUR VREEMDELING VAN VENNOOTSAP OF WERK.

10. (1) Wanneer ’n vreemdeling ’n vennootskap aan gaan of diens aanvaar, soos genoem in subartikel (1) van artikel elf van die Wet, moet hy ’n verklaring onderteken op ’n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Sesde Bylae van hierdie regulasies, en moet in so ’n verklaring sy volle naam, sy nasionaliteit en die ander inligting waarvoor in genoemde Bylae voorsiening gemaak word, verstrek.

(2) Die verklaring wat ’n vreemdeling ingevolge subartikel (1) van hierdie regulasies verstrek, moet onderteken word deur die werkgewer [soos genoem in subartikel (1) van artikel elf van die Wet] en moet deur hom afgelewer word aan die Registrasiebeampte of aan ’n Assistent-registrasiebeampte van die distrik waarin die vreemdeling sy vernaamste werksaamhede as sodanige vennoot of werknemer moet verrig, binne ’n tydperk van veertien dae na die datum waarop die vreemdeling ’n vennoot geword het of diens aanvaar het.

KENNISGEWING VAN BEËINDIGING VAN VENNOOTSAP OF WERK.

11. Die kennis wat ’n werkgewer ingevolge subartikel (4) van artikel elf van die Wet van die beëindiging van ’n vennootskap of werk moet gee, moet wees op ’n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Sewende Bylae van hierdie regulasies.

KENNISGEWING VAN AANVANG VAN BESIGHEID OF BEDRYF VIR EIE REKENING.

12. Die kennis dat hy ’n besigheid of bedryf vir eie rekening begin het, wat ’n vreemdeling ingevolge subartikel (5) van artikel elf van die Wet moet gee, moet wees op ’n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Agste Bylae van hierdie regulasies.

KENNISGEWING VAN VERTREK VAN VREEMDELINGE UIT DIE REPUBLIEK.

13. Die opgawe van vreemdelingpassasiers wat die gesagvoerder van ’n skip waarop passasiers na ’n bestemming buite die Republiek, by enige hawe in die Republiek, inskeep, moet doen ingevolge subartikel (1) van artikel twaalf van die Wet, moet wees op ’n vorm wat wesenlik dieselfde is as die Negende Bylae van hierdie regulasies, en moet aan die paspoortbeheerbeampte in die beheer by die hawe van vertrek verstrek word.

14. Die bepalinge van die regulasies kragtens die Wet tot Regeling van de Toelating van Personen tot de Unie, 1913, uitgevaardig met betrekking tot die aanhouding van verbode persone, is *mutatis mutandis* van toepassing op enige vreemdeling wie se aanhouding en deportasie uit die Republiek deur die Minister kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel agtien van die Wet, gelas is.

(2) In the register mentioned in paragraph (1) of this regulation, provision shall be made for the following particulars to be furnished by all persons provided with lodging or sleeping accommodation:—

- (a) Date of arrival.
- (b) Name.
- (c) Permanent home address.
- (d) Nationality.
- (e) Address to which proceeding on departure.
- (f) Date of departure.

NOTE.—In section one of Act No. 26 of 1939, as amended, “occupier” in relation to any premises includes—

- (a) the person in actual occupation of those premises;
- (b) the person legally entitled to occupy those premises;
- (c) the person having the charge or management of those premises; and
- (d) the agent of any such person who is absent from the Republic or whose whereabouts are unknown.

STATEMENT BY ALIEN OF PARTNERSHIP OR EMPLOYMENT.

10. (1) Whenever an alien enters into any such partnership or employment as is mentioned in sub-section (1) of section eleven of the Act, he shall sign a statement, on a form substantially in agreement with the Sixth Schedule to these regulations, and shall furnish in such statement, his full name, his nationality and the other information for which provision is made in the said Schedule.

(2) The statement furnished by an alien in terms of sub-section (1) of this regulation shall be signed by the employer [as mentioned in sub-section (1) of section eleven of the Act] and delivered by him to the Registration Officer or to any Assistant Registration Officer of the district in which the alien is so perform his principal duties as such partner or employee, within a period of fourteen days as from the date upon which the alien became a partner or entered upon his employment.

NOTICE OF TERMINATION OF PARTNERSHIP OR EMPLOYMENT.

11. The notice an employer is required to give in terms of sub-section (4) of section eleven of the Act of the termination of any partnership or employment, shall be on a form substantially in agreement with the Seventh Schedule to these regulations.

NOTICE OF COMMENCEMENT OF BUSINESS OR TRADE ON OWN ACCOUNT.

12. The notice that he has commenced a business or trade on his own account, which an alien is required to give in terms of sub-section (5) of section eleven of the Act, shall be on a form substantially in agreement with the Eighth Schedule to these regulations.

NOTIFICATION OF DEPARTURE OF ALIENS FROM THE REPUBLIC.

13. The return of alien passengers which the master of any ship embarking passengers for a destination outside the Republic, at any port in the Republic is required to furnish in terms of sub-section (1) of section twelve of the Act, shall be on a form substantially in agreement with the Ninth Schedule to these regulations, and shall be furnished to the Passport Control Officer in charge at the port of departure.

14. The provisions of the regulations made in terms of the Admission of Persons to the Union Regulation Act, 1913, in respect of the detention and deportation of prohibited persons, shall apply *mutatis mutandis* to any alien whose detention and deportation from the Republic has been ordered by the Minister by virtue of the powers vested in him by section eighteen of the Act.

EERSTE BYLAE.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VREEMDELING.

1. Naam (van eerste, in blokletters) _____
Alias _____
2. Geslag _____
3. Datum waarop die Republiek of 'n deel van Suid-Afrika wat nou in die Republiek ingesluit is, laas binnegekom is _____
4. Hawe of plek van binnekoms of ontskeping _____
5. Naam van boot (in geval u per boot aangekom het) _____
6. Indien applikant by binnekoms 'n kind onder die ouderdom van 16 jaar was wat deur sy ouer of voog vergesel is, moet die naam van die ouer of voog voluit ingevul word _____
7. Indien die applikant 'n vrou is wat haar van as gevolg van 'n huwelik verander het sedert sy die Republiek binnegekom het, moet haar van ten tyde van haar binnekoms gemeld word _____
8. Adres van laaste woonplek buite die Republiek _____
9. Getroud of ongetroud _____
Naam van man of vrou voluit _____
10. (a) Geboortedatum _____ (b) Geboorteland _____
11. Huidige nasionaliteit en hoe en wanneer verkry _____
12. Vorige nasionaliteit (indien van toepassing) _____
13. Besonderhede van paspoort of ander dokument waarvolgens nasionaliteit en identiteit vasgestel word (Nommer, plek en datum van uitreiking en deur wie uitgereik) _____
14. Professie of beroep _____
15. Naam van vennoot of werkgewer _____
16. Adres waar vreemdeling werksaam is _____
17. Huisadres _____
18. Handtekening _____

Afdruk van regterduim,
indien geneem.

19. (SLEGS VIR AMPTELIKE
GEBRUIK.)

Polisiedistrik No. _____
Polisie kantoor _____
Handtekening van Assistent-
registrasiebeampte. _____

Datum _____
Handtekening van Registrasie-
beampte _____

Datum _____

TWEDE BYLAE.

WET OP REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE, 1939, SOOS
GEWYSIG.

(Voorkant van omslag.)

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

No. _____

Moet deur die houer vertoon word—

(a) wanneer by aan 'n Registrasiebeampte of 'n Assistentregistrasie-
beampte rapporteer dat—

- (1) hy van voorneme is om die plek waar hy woon of werk te verlaat of dit verlaat het;
- (2) hy in 'n nuwe distrik begin het om te woon of werk;
- (3) hy 'n vennootskap aangegaan of diens aanvaar het of dit beëindig het;
- (4) hy besigheid vir eie rekening begin dryf het;

(b) wanneer hy hom by die kantoor van 'n Registrasiebeampte of 'n Assistentregistrasiebeampte aanmeld vir enige doel in verband met sy registrasie;

(c) wanneer 'n Registrasiebeampte of 'n Assistentregistrasiebeampte of 'n Inspekteur van Vreemdelinge, of 'n Paspoort-beheerbeampte of 'n Polisiebeampte die vertoning daarvan vereis;

(d) wanneer hy die Republiek van Suid-Afrika verlaat.

(Binnekant van omslag.)

Naam _____

Alias _____

Geslag _____

Foto (volle gesig).

Foto (profiel).

Handtekening van houer _____

Registrasiesertifikaat No. _____

Regterduimafdruk.

Datum van uitreiking _____

Polisiedistrik No. _____

FIRST SCHEDULE.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF ALIEN.

1. Name (surname first, in block letters) _____
Alias _____
2. Sex _____
3. Date of last entry into the Republic or any part of South Africa now included in the Republic _____
4. Port or place of entry or disembarkation _____
5. Name of ship (in case of arrival by sea) _____
6. If applicant entered as child under 16 years of age, accompanying parent or guardian, state full name of parent or guardian _____
7. If applicant is a female who has changed her name by marriage since entry into the Republic state name at time of entry _____
8. Address of last residence outside Republic _____
9. Single or married _____ Full name of wife or husband _____
10. (a) Date of birth _____ (b) Country of birth _____
11. Present nationality and how and when acquired _____
12. Previous nationality (if any) _____
13. Particulars of passport or other document establishing nationality and identity (number, place and date of issue, and by whom issued) _____
14. Profession or occupation _____
15. Name of partner or employer _____
16. Address where alien works _____
17. Address of residence _____
18. Signature _____

Right thumb print,
if taken.

19. (FOR OFFICIAL USE ONLY.)

Police District No. _____

Police Station _____

Signature of Assistant Registration

Officer. _____

Date _____

Signature of Registration Officer. _____

Date _____

SECOND SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION ACT, 1939, AS AMENDED.

(Front of cover.)

REGISTRATION CERTIFICATE.

No. _____

To be produced by holder—

(a) when he reports to a Registration Officer or an Assistant Registration Officer that—

- (1) he intends to vacate, or has vacated, the place where he resides or works;
- (2) he has commenced to reside or work in a new district;
- (3) he has entered into, or has terminated a partnership or employment;
- (4) he has commenced business on his own account;

(b) when he presents himself at the office of the Registration Officer or an Assistant Registration Officer for any purpose connected with his registration;

(c) when a Registration Officer, or an Assistant Registration Officer or an Inspector of Aliens, or a Passport Control Officer, or a Police Officer demands its production;

(d) when he leaves the Republic of South Africa.

(Inside cover.)

Name _____

Alias _____

Sex _____

Photograph (full face).

Photograph (profile).

Signature of holder _____

Registration Certificate No. _____

Right thumb print.

Date of Issue _____

Police District No. _____

(Bladsy 1 en 2.)

HIERDIE SERTIFIKAAT GEE DIE HOUER GEEN REG OM
DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA WEER BINNE TE
KOM NIE.

Datum van laaste binnekoms in die Republiek van Suid-Afrika

Adres van laaste woonplek buite die Republiek van Suid-Afrika

Getroud of ongetroud

Indien getroud, meld die volle naam van man of vrou en die registrasie-
sertifikaat No. Geboortedatum Geboorteland

Nasionaliteit

Vorige nasionaliteit (indien enige)

Besonderhede van paspoort of ander dokument waarvolgens

nasionaliteit en identiteit vasgestel word.

Beroep of ambag

Naam van vennoot of werkgewer

Adres waar vreemdeling werk

Huisadres

Uitgereik te Pretoria op

Hoofregistrasiebeampte

Sertifikaat aan die houer oorhandig op

deur Registrasiebeampte/Assistent-registrasiebeampte.

Polisiedistrikt No.

Polisiekantoor

(Bladsy 3.)

AANTEKENINGS EN OPMERKINGS.

DERDE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

KENNISGEWING DEUR OUER OF VOOG.

[Subartikel (5) van artikel vier aan Wet No. 26 van 1939, soos inge-
voeg by artikel twee (b) van Wet No. 1 van 1949.]

Aan die Vreemdelingeregistrasiebeampte,

Ek, woonagtig te gee hierby
kennis dat die vreemdelingkind hieronder beskryf, van wie ek die
ouer/voog* is die leeftyd van sestiën jaar op bereik het.

BESONDERHEDE AANGAANDE KIND.

Naam
Datum en plek van geboorte
Nasionaliteit
Volle adres
Datum

Handtekening van ouer of voog.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

VIERDE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

KENNISGEWING VAN VERANDERING OF VOORGENOME
VERANDERING VAN ADRES OF WERK.[Subartikel (1) van artikel nege van Wet No. 26 van 1939, soos gewysig
by artikel vyf van Wet No. 1 van 1949.]

1. Naam (van eerste, in blokletters)
Registrasiesertifikaat No. Datum
2. Nasionaliteit
3. Geslag
4. Professie of beroep
5. Naam van vennoot of werkgewer
6. Adres waar vreemdeling werk of gewerk het
7. Adres waar vreemdeling van voorneme is om te werk
of werk (as dit sy voorneme is om van werkplek te verander of
as hy van werkplek verander het).
8. Adres waar vreemdeling woon of gewoon het
9. Adres waar vreemdeling van voorneme is om te woon of woon
(as dit sy voorneme is om van woonplek te verander of as hy van
woonplek verander het).
10. Handtekening van vreemdeling.

SLEGS VIR AMPTELIKE
GEBRUIK.

Paraaf van Registrasiebeampte
of van Assistent-registrasiebe-
ampte
Polisiedistrikt No.
Polisiekantoor
Datum van ontvangs

of sy regterduimafdruk
hy nie in staat is om sy
naam duidelik in Euro-
pese skrif te teken nie.

(Pages 1 and 2.)

THIS CERTIFICATE DOES NOT ENTITLE THE HOLDER TO
RE-ENTER THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Date of last entry into Republic of South Africa

Address of last residence outside Republic of South Africa

Single or married

If married, full name of husband or wife and registration certificate
number

Date of birth Country of birth

Nationality

Previous nationality (if any)

Particulars of passport or other document establishing nationality
and identity

Profession or occupation

Name of partner or employer

Address where alien works

Address of residence

Issued at Pretoria on

Chief Registration Officer.

Certificate delivered to holder on

by

Registration Officer/Assistant Registration Officer.

Police District No.

Police Station

(Page 3.)

ENDORSEMENTS AND REMARKS.

THIRD SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION.

NOTICE BY PARENT OR GUARDIAN.

[Sub-section (5) of section four of Act No. 26 of 1939, as inserted
by section two (b) of Act No. 1 of 1949.]

To the Registration Officer of Aliens,

I, residing at hereby give notice that the alien child
described below, of whom I am the parent/guardian,* reached the
age of sixteen years on

PARTICULARS OF CHILD.

Name
Date and place of birth
Nationality
Full address
Date

Signature of Parent or Guardian.

* Delete whichever does not apply.

FOURTH SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION.

NOTICE OF CHANGE OR INTENDED CHANGE OF ADDRESS
OR WORK.[Sub-section (1) of section nine of Act No. 26 of 1939, as amended
by section five of Act No. 1 of 1949.]

1. Name (surname first, in block letters)
Registration Certificate No. Date
2. Nationality
3. Sex
4. Profession or occupation
5. Name of partner or employer
6. Address where alien works or was working
7. Address where alien intends to work or is working
(if it is his intention to change or he has changed the place where
he works).
8. Address where alien resides or was resident
9. Address where alien intends to reside or is residing (if it is his
intention to change or he has changed his place of residence).
10. Signature of alien.

FOR OFFICIAL USE ONLY.

Initials of Registration Officer
or of Assistant Registration Officer

or his right thumb print
if he is unable to sign
his name clearly in
European characters.

Police District No.
Police Station
Date of receipt

VYFDE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

KENNISGEWING DEUR VREEMDELING DAT HY IN 'N NUWE REGISTRASIEDISTRIK BEGIN WOON OF WERK HET.

[Subartikel (2) van artikel *nege* van Wet No. 26 van 1939, soos gewysig by artikel *vyf* van Wet No. 1 van 1949.]

1. Naam (van eerste in blokletters) _____
Registrasiesertifikaat No. _____ Datum _____
2. Nasionaliteit _____
3. Geslag _____
4. Professie of beroep _____
5. Naam van vennoot of werkgewer _____
6. As vreemdeling van werkplek verander het noem—
(a) plek waar hy begin werk het _____
(b) plek waar hy gewerk het onmiddellik voordat hy na werkplek, genoem onder (a), verander het _____
7. As vreemdeling van woonplek verander het, noem—
(a) plek waar hy begin woon het _____
(b) plek waar hy gewoon het onmiddellik voordat hy na woonplek, genoem onder (a), verander het _____
8. Handtekening van vreemdeling _____
of sy regterduimafdruk as hy nie in staat is om sy naam duidelik in Europese skrif te teken nie. _____
SLEGS VIR AMPTELIKE GE-
deling _____ BRUIK.
Paraaf van Registrasiebeampte _____
of van Assistent-registrasiebeampte _____
Polisiedistrik No. _____
Polisiekantoor _____
Datum van ontvangs _____

SESDE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

KENNISGEWING DEUR VENNOOT OF WERKGEWER VAN VREEMDELING OF VERKLARING DAT VREEMDELING VENNOOTSKAP AANGEGAAN OF DIENS AAN-VAAR HET.

1. Naam van vreemdeling (van eerste, in blokletters) _____
Registrasiesertifikaat No. _____ Datum _____
2. Nasionaliteit of vermeende nasionaliteit _____
3. Geslag _____
4. Professie of beroep _____
5. Meld of vennoot of werknemer _____
6. Meld volle naam van vennoot of werkgewer (na gelang van die geval) en handelsnaam en besigheidsadres _____
7. Adres waar vreemdeling werk _____
8. Datum van aanvang van vennootskap of werk _____
9. Duur van vennootskap of werk _____
10. Vreemdeling se werksaamhede en besoldiging in verband met vennootskap of werk _____
11. Handtekening van vennoot of werkgewer wat kennis gee _____
12. Handtekening van vreemdeling wat verklaring doen _____
of sy regterduimafdruk as hy nie in staat is om sy naam duidelik in Europese skrif te teken nie. _____
SLEGS VIR AMPTELIKE GE-
hy nie in staat is om sy naam duidelik in Euro-
pese skrif te teken nie. _____
Paraaf van Registrasiebeampte _____
of van Assistent-registrasiebeampte _____
Polisiedistrik No. _____
Polisiekantoor _____
Datum van ontvangs _____

Die Hoofvreemdelingregistrasiebeampte,

Aangestuur soos vereis by artikel *elf* (1) van die Wet op Registrasie van Vreemdelinge, 1939 en paragraaf 23 (b) van die instruksies. Veranderinge in die opgetekende besonderhede van hierdie vreemdeling is op sy registrasiekaart aangeteken.

Datum _____ Registrasiebeampte, _____

SEWENDE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

KENNISGEWING DEUR VENNOOT OF WERKGEWER VAN VREEMDELING VAN BEÏNDIGING VAN VENNOOTSKAP OF WERK.

1. Naam van vreemdeling (van eerste, in blokletters) _____
Registrasiesertifikaat No. _____ Datum _____
2. Nasionaliteit of veronderstelde nasionaliteit _____
3. Professie of beroep _____
4. Meld of vennoot of werknemer _____
5. Meld volle naam van vennoot of werkgewer en handelsnaam en besigheidsadres _____
6. Adres waar vreemdelinge gewerk het _____
7. Datum van beëindiging van vennootskap of werk _____
8. Handtekening van vennoot of werkgewer wat kennis gee _____
Datum _____ Adres _____

FIFTH SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION.

NOTICE BY ALIEN THAT HE HAS COMMENCED TO RESIDE OR WORK IN A NEW REGISTRATION DISTRICT.

[Sub-section (2) of section *nine* of Act No. 26 of 1939, as amended by section *five* of Act No. 1 of 1949.]

1. Name (surname first, in block letters) _____
Registration Certificate No. _____ Date _____
2. Nationality _____
3. Sex _____
4. Profession or occupation _____
5. Name of partner or employer _____
6. If alien has changed the place where he works, state—
(a) place where he has commenced to work _____
(b) place where he worked immediately before changing to place mentioned in (a) _____
7. If alien has changed the place where he resides, state—
(a) place where he has commenced to reside _____
(b) place where he resided immediately before changing to place mentioned in (a) _____

8. Signature of alien _____
or his right thumb print if he is unable to sign his name clearly in European characters. _____
FOR OFFICIAL USE ONLY.
Initials of Registration Officer _____
or of Assistant Registration Officer _____
Police District No. _____
Police Station _____
Date of receipt _____

SIXTH SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION.

NOTICE BY PARTNER OR EMPLOYER OF ALIEN OR STATEMENT OF ALIEN'S ENTRY INTO PARTNERSHIP OR EMPLOYMENT.

1. Name of alien (surname first, in block letters) _____
Registration Certificate No. _____ Date _____
2. Nationality or presumed nationality _____
3. Sex _____
4. Profession or occupation _____
5. State whether partner or employee _____
6. State full name of partner or employer (as the case may be) and trade name and address of business _____
7. Address where alien works _____
8. Date of commencement of partnership or employment _____
9. Duration of partnership or employment _____
10. Alien's duties and remuneration in connection with partnership or employment _____
11. Signature of partner or employer giving notice _____
12. Signature of alien making statement _____

- or his right thumb print if he is unable to sign his name clearly in European characters. _____
FOR OFFICIAL USE ONLY.
Initials of Registration Officer _____
or of Assistant Registration Officer _____
Police District No. _____
Police Station _____
Date of Receipt _____

The Chief Registration Officer of Aliens,

Forwarded as required by section *eleven* (1) of the Aliens Registration Act, 1939 and paragraph 23 (b) of the instructions. Changes in the recorded particulars of this alien have been noted on his Registration Card.

Date _____ Registration Officer, _____

SEVENTH SCHEDULE.

REGISTRATION OF ALIENS.

NOTICE BY PARTNER OR EMPLOYER OF ALIEN OF TERMINATION OF PARTNERSHIP OR EMPLOYMENT.

1. Name of alien (surname first, in block letters) _____
Registration Certificate No. _____ Date _____
2. Nationality or presumed nationality _____
3. Profession or occupation _____
4. State whether partnership or employment _____
5. State full name of partner or employer and trade name and address of business _____
6. Address at which alien was working _____
7. Date of termination of partnership or employment _____
8. Signature of partner or employer giving notice _____
Date _____ Address _____

W.—Hierdie kennis moet gegee word binne 14 dae na beëindiging van die vennootskap of werk aan die Vreemdelingeregistrasie-beampte of Assistent-registrasiebeampte aan wie van die indiens-neming van die betrokke vreemdeling oorspronklik kennis gegee is, soos vereis by artikel elf (1) van Wet No. 26 van 1939, soos gewysig.

ie Hoofvreemdelingregi- SLEGS VIR AMPTELIKE GE-
strasiebeampte. BRUIK.
Aangestuur vir afhandeling. Paraaf van Registrasiebeampte
eranderinge in die opgeteken- of van Assistent-regi-
besonderhede van hierdie strasiebeampte
reemdeling is op sy registrasie- Polisie-distrik No.
rtifikaat aangeteken. Polisekantoor
Datum van ontvangs

Registrasiebeampte.
Datum

AGSTE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

KENNISGEWING DEUR VREEMDELING WAT BESIGHEID
OF BEDRYF VIR EIE REKENING BEGIN DOEN

1. Naam van vreemdeling (van eerste, in blokletters) _____
Registrasiesertifikaat No. _____ Datum _____
2. Nasionaliteit _____
3. Professie of beroep _____
4. Datum waarop besigheid of bedryf begin is _____
5. Adres waar besigheid of bedryf uitgeoefen word _____
6. Naam waaronder besigheid of bedryf uitgeoefen word _____
7. Aard van besigheid of bedryf _____
8. Naam (name) van vennoot(-note), as daar is _____
9. Naam en adres van vorige werkgever, as daar is _____
0. Handtekening van vreemdeling wat kennis gee _____
Datum _____ Adres _____

ie Hoofvreemdelingregi- SLEGS VIR AMPTELIKE GE-
strasiebeampte, BRUIK.

Aangestuur vir afhandeling. Paraaf van Registrasiebeampte
eranderinge in die opgeteken- of van Assistent-regi-
besonderhede van hierdie strasiebeampte
reemdeling is op sy registrasie- Polisie-distrik No.
rtifikaat aangeteken. Polisekantoor
Datum van ontvangs

Registrasiebeampte.
Datum

NEGENDE BYLAE.

REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE.

OPGAWE VAN VREEMDELINGE WAT DIE REPUBLIEK PER BOOT VERLAAT.

Naam van Skip _____ Hawe van vertrek in Republiek _____ Datum van vertrek _____

Volle naam van passasier.	Nasionaliteit.	Besonderhede van pas- poort (nommer, plek en datum van uitreiking).	Besonderhede van Vreemdelinge- registrasiesertifikaat, as daar is (nommer en datum van uitreiking).	In die geval van vreemdelingbesoekers wat vertrek, meld besonderhede van tyde- like permit van vreemdeling (nommer, plek en datum van uitreiking).

Gesagvoerder.

NINTH SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION.

RETURN OF ALIENS DEPARTING FROM THE REPUBLIC BY SEA.

Name of ship _____ Port of departure in Republic _____ Date of departure _____

Passenger's Name in full.	Nationality.	Particulars of Passport (number, place and date of issue).	Particulars of Aliens Registra- tion Certificate, if any (num- ber and date of issue).	In the case of Alien Visitors departing, state Particulars of Aliens Temporary Permit (number, place and date of issue).

Master.

N.B.—This is a special notice, within 14 days of the termina-
tion of the partnership or employment, to the Aliens Registration
Officer or Assistant Registration Officer to whom the engagement
of the alien concerned was originally notified, as required by section
eleven (1) of Act No. 26 of 1939, as amended.

The Chief Registration Officer FOR OFFICIAL USE ONLY.
of Aliens,

Forwarded for disposal.
Changes in the recorded
particulars of this alien have
been noted on his Registra-
tion Card.

Registration Officer.
Date

Initials of Registration Officer _____
or of Assistant Registration Officer _____
Police District No. _____
Police Station _____
Date of receipt _____

EIGHTH SCHEDULE.

ALIENS REGISTRATION.

NOTICE BY ALIEN COMMENCING BUSINESS OR TRADE
ON HIS OWN ACCOUNT.

1. Name of alien (surname first, in block letters) _____
Registration Certificate No. _____ Date _____
2. Nationality _____
3. Profession or occupation _____
4. Date on which business or trade commenced _____
5. Address at which business or trade conducted _____
6. Name under which business or trade conducted _____
7. Nature of business or trade _____
8. Name(s) of partner(s), if any _____
9. Name and address of previous employer, if any _____
10. Signature of alien giving notice _____
Date _____ Address _____

The Chief Registration Officer FOR OFFICIAL USE ONLY.
of Aliens,

Forwarded for disposal.
Changes in the recorded par-
ticulars of this alien have been
noted on his Registration Card.

Registration Officer.
Date

Initials of Registration Officer _____
or of Assistant Registration Officer _____
Police District No. _____
Police Station _____
Date of receipt _____

INHOUD.

No.

Departement van Binnelandse Sake.
GOEWERMENTSKENNISGEWING.

BLADSY

R. 289. Wet op Registrasie van Vreemdelinge,
1939: Regulasies 1

1

CONTENTS.

No.

Department of Interior.
GOVERNMENT NOTICE.

PAGE

R. 289. Aliens Registration Act, 1939: Regulations 1

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

POSTARIEWE
NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos).....	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.
Briewe (lugpos).....	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte (landpos).....	1½c elk.
Poskaarte (lugpos).....	2c elk.
Lugbriewe.....	2½c elk.
Drukwerk.....	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.
Handelstukke.....	1c per 2 onse.
Nuusblaale.....	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.
Monsters.....	1c per 2 onse.

PAKKETTE (LANDPOS)

Gewone pakkette:

(a) Pakkette (behalwe landbou- en lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suid-Afrika (behalwe Suidwes-Afrika).	Tot 8 onse..... 5c Bo 8 onse tot 2 lb. 10c Bo 2 lb. tot 7 lb. 30c Bo 7 lb. tot 11 lb. 60c Bo 11 lb. tot 22 lb. 110c
(b) Pakkette (behalwe lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suidwes-Afrika:	Tot 8 onse..... 5c Bo 8 onse tot 1 lb. 7c Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan..... 7c

Vir Basoetoland, Swaziland, Mosambiek.....	7c per lb.
Betsjoeanaland-protectoraat.	7c per lb. (Kazungula 11c per lb.).
Pakkette (landbou).....	2½c per lb.
Pakkette (lugpos).....	10c per ½ lb.
*K.B.A.-geld.....	Vir handelsbedrae tot en met R2..... 15c Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan. 2½c

†Pakketversekeringsgeld....	Versekeringsgelde.	Maksimum vergoeding.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	

Registrasiegeld.....	5c per posstuk.
Spoebestelgeld.....	Hanteerkoste..... 5c Afleweringskoste 5c per myl of gedeelte daarvan.

L.W.—Die postariewe op briewe, poskaarte, lugbriewe, drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika [Angola; Basoetoland; Betsjoeanaland-protectoraat; Burundi; Federasie van Rhodesië en Njassaland; Frans-Ekwatoriaal-Afrika (Gaboen, Republiek); Kongo, Republiek (Brazzaville); Sentraal-Afrika, Republiek; Tsaad, Republiek; Kameroen, Republiek; Kenja; Kongo, Republiek (Leopoldstad); Madagaskar; Mosambiek; Rwanda; Suidwes-Afrika; Swaziland; Tanganjika; Uganda] is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na die volgende lande van die Posunie van Afrika: Kenja, Uganda en Tanganjika, Mosambiek en die Federasie.

† 'n Versekerde pakkediens is ook beskikbaar na die Federasie. Pakkette vir dié bestemming kan egter nie vir meer as R120 verseker word nie.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

POSTAGE RATES
TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail).....	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.
Letters (air mail).....	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.
Postcards (surface mail).....	1½c each.
Postcards (air mail).....	2c each.
Aerogrammes.....	2½c each.
Printed Papers.....	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.
Commercial papers.....	1c per 2 oz.
Newspapers.....	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.
Samples.....	1c per 2 oz.

PARCELS (SURFACE MAIL)

Ordinary Parcels:

(a) Parcels (excepting agricultural and air parcels) posted in South Africa for delivery within South Africa (excepting South West Africa)	Up to 8 oz. 5c Above 8 oz. up to 2 lb. 10c Above 2 lb. up to 7 lb. 30c Above 7 lb. up to 11 lb. 60c Above 11 lb. up to 22 lb. 110c
(b) Parcels (excepting air parcels) posted in South Africa for delivery in South West Africa	Up to 8 oz. 5c Above 8 oz up to 1 lb. 7c For every additional lb. or fraction thereof 7c

For Basutoland, Swaziland, Moambique.....	7c per lb.
For Bechuanaland Protectorate	7c per lb. (Kazungula 11c per lb.).
Parcels (agricultural).....	2½c per lb.
Parcels (air mail).....	10c per ½ lb.
*Cash on delivery fees.....	For trade charges up to and including R2..... 15c For each additional R2 or part thereof..... 2½c

†Parcel insurance fees.....	Fee.	Limits of compensation.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400.	
Registration fee.....	5c per article.	
Express delivery fees.....	Handling charge..... 5c Delivery charge 5c per mile or part of a mile.	

N.B.—The postage rates on letters, postcards, aerogrammes, printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union [Angola; Basutoland; the Bechuanaland Protectorate; Burundi; Cameroon, Republic of; Congo, Republic of (Leopoldville); Federation of Rhodesia and Nyasaland; French Equatorial Africa (Gabon, Republic of); Congo, Republic of (Brazzaville); Central African Republic; Chad, Republic of; Kenya; Madagascar; Mocambique; Rwanda; South West Africa; Swaziland; Tanganyika; Uganda] are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to the following countries of the African Postal Union: Kenya, Uganda and Tanganyika, Mocambique and the Federation.

† An insured parcel service is also available to the Federation. Parcels for this destination cannot, however, be insured for more than R120.